

Szerkesztői iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal veszi föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 294. szám.

Kedd, december 23.

Fekete karácsony.

— dec. 23.

A szeretet és béke ünnepén vigasság uralkodott hajdanában az egész társadalmon. A gyermekek ünnepe a nagyok ünnepe is volt; az áhitat szárnyán esodálatos humánus érzés melegsége forrasztott össze kicsinyeket és nagyokat. Külön a falun, a téli pihenés erőifjító környezetében, a városokban az évi munka után a téli szórakozások hangulatában még vidámbbá lett a megváltásnak, tehát a lelki megújulásnak ez az örömmünnepe.

De már tavaly sötét gond riasztotta el sok helyről az öröm angyalát. Az idén pedig e gondok súlyos nyoma teszi fásulttá és kedvetlenné a lelkek millióit. A külső események és körülmények sehogy sincsenek összhangban az ünnep magasztos megnyugtató eszméjével. Tavaly száz-
ezrek aggódtak, félve annak a perenek kitörésétől, amelyben a harang zugását elnyeli az ágyudörej, a béke tüzhelye üres lesz, csak az árnyak, a csatamezőn vérüket vesztett kedvesek árnyai lengik körül. Hiszen a villámlás, a vérzivatar ott tombolt már házunk körül. Ez a veszedelem elmúlt fölöttünk. De nem huzódott el az a gyilkos, fertőzött levegő, amely a nagy égés nyomában járt. Megmérgeződött egész közéletünk; a gazdasági élet bajait tetézte a veszedelem pillanatában sem látó politikai vakság, belső háboruszkodás. Mintha az egyszeri embernél most sem lehetnének okosabbak, hogy magunk paskoljuk a saját vetésünket, hogy még több kárt tegyünk benne, mint a külső jégverés.

Es ha már az 1912-iki ősz is valóságos csapás volt az országra, fokozta ezt az 1913-iki esztendő. Hiszen igaz, hogy elég jó közepes termés volt; de ha ez nincs, akkor egyáltalában éhínség szakadt volna az országra. Mert könnyű azt mondani, hogy hozhatunk máshonnan gabonát. A vasut elhozza ugyan, ha van. De főlöslég máshol is vagy kevés vagy semmi. És pénz nélkül nem hozhatjuk. A pénz pedig a lehető legmostohábban viselte magát Magyarországgal szemben az idej esztendőben. Közismert dolog, hogy emiatt hányan buktak meg, hány kismember vesztette el nemcsak megtakarított pénzét, hanem keresetét is. És ahol nincs pénz, ott munkát sem adhatnak, ott minden kiadást, minden vállalkozást redukálni kell. Azért lé-

zeng ma, lesve az irgalmasság filléreit, vagy az alkalmi pénzforrást, hogy belőle néhány cseppet elfoghasson, sok-sok ezer ember s vele szükölködik ugyanannyi család.

Ezeknek a szobájában bizony alig fog égni a karácsonyfa gyertyája.

Es külön kell megint gondolnunk azokra, akik egész évi munkájuk gyümölcsét, sőt javaik nagyrészét veszítették el az árviz következtében. Mert megnyugtatólag hangzik az, hogy Magyarországon negyven millió métermázsza buza és még több kukorica stb. termett; de ez nem viaszthatja meg azt a töméntelen embert, akinek búzáját, kukoricáját és egyéb ingóságát is elvitte a víz. Ugyanannyi vevőt vesztett velük a hazai ipar és kereskedelem, amelynek ismét sok-sok ezer embert kellene táplálnia.

Es a falun kezdődő nyomoruságnak a képét láthatják a nagyvárosok sétálói is; a bezárt és végladást hirdető boltokon. Más esztendőkből, ha rosszul ment is az egész év, a karácsony számos iparost és kereskedőt kirántott. Ma azonban igazán csak a legszükségesebb és legolcsóbb ajándéktárgyat fogja beszerezni a nagyobb tömeg. A termelőt a csapások, a városi elemet a gazdasági válság sujtotta a földhöz.

Van okunk tehát nemesak a természet megszokott képéről, hanem lelki vonatkozásban is feketének nevezni az idej karácsonyt.

Nem esoda, ha a babonás emberek megerősödtek az idén babonásságukban és óhajtván várják az 1913-iki évszám letűnését. Annál inkább, mert hiszen biztató jelek mutatkoznak a közélet egén. S ha az új esztendő napja sok romra fogja is hinteni világát: mint a megváltás fényességét fogják köszönteni azok, akik a csapásos esztendőt átérték.

De egyttal most a gyászos esztendő végeztével, amikor mégis kezd visszatérni a napfordultával gazdasági életünk tavaszának reménye, eddigi káros társadalmi betegségeinkből való gyógyulást, a hasznos munkára, a takarékosagra, egyetértő hazafiságra és egymás igazságos megítélésére való képességet kívánjuk a magyar nemzetnek karácsonyi ajándéknak.

HIREK.

IDÓJÁRÁS.

4 nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás jelentése.

December 23.

Barométer súlyed 757.2. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 1.3 C°. Hőmérséklet: maximum 22-ikén 1.8 C°, min. ma reggel — 8.0 C°. Csapadék —. Felhőzet St3. Szélirány és erősség SE1. Jóslat a következő 24 órára: Fagypontr körüli hőmérséklet, elvértve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = bárányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

— **Karácsonyfa-ünnepélyek.** A Nagybecskereki Jótékony Nőegyesület I. hó 20-án óvodájában fényes karácsonyfa-ünnepélyt rendezett. Tíz Ada óvodai mesteri vezetése alatt a kisdedek kedves alkalmi játékok, szavaltatok előadásával és énekekkel gyönyörködtették a nagy számban megjelent szülőket és nőegyleti tagokat. A kiosztásra került pompás babák, nyalka huszárok, a ragyogó játékszerek, a sok-sok sütemény, cukorka s a jó gyermekeknek való alma, dió, mogyoró sokasága mesés hangulatot váltott ki a hájos gyermekekből s arcukon kivirult a lelki öröm rózsapírja.

A karácsonyfára Steinitzer Gézáné 10 K-t és özv. Mihálovits Ödönné 20 K-t, Mesznik Lipót játéktárgyakat adományoztak. Süteményeket, cukorkákat és gyümölcsfélét a következők küldtek a karácsonyfára: özv. Mihálovits Ödönné, Jankó Ágostonné, Demkó Vidorné, Kolarich Gáborné, Melkuhn Dezsóné, Bielek Antalné, Solymossy Lajosné, özv. Filkovich Pálné, Hesse Edéné, dr. Pollák Győzőné, Zolkievics Leoné, özv. Jemrits Istvánné, dr. Perisics Zoltánné, dr. Dukesz Mártonné, özv. dr. Mangold Samuné, dr. Vinczehidy Ernőné, Müller Józsefné, Maurer Gyuláné, Steinitzer Gézáné, Mencer Lipótné, özv. Mencer Ignáczné, P. Popovics Szilárdné, özv. Demkó Pálné és Perisics Napholz Irén. Mindezen adományok 24 szegény gyermek között lettek kiosztva. Az adakozók fogadják a nőegylet meleg köszönetét.

Az árvák is megtartották a szokásos karácsonyfaünnepélyt tegnap este. Az árvaház nagyterme egészen megtelt vendégekkel, kik áhitattal és örömmel hallgatták a pásztorjátékot és utána a humoros családi jelenetet, melyeket a gyermekek sok ügyességgel és készütséggel adtak elő. Az előadás betanításáért és rendezéséért Alfréda főnöknőt, árvaanyát elismerés és dícséret illeti.

— **Köszönet.** A helybeli árvaház karácsonyfájára az alábbi adományok folytak be: Grósz Géza és neje 5 K, Torontálme-



Legnagyobb
cipőraktár!

Téli idényre ajánlja az ellsmert jó hírnévnek örvendő cipő-
raktárát, mert el van ismerve, hogy

WEINBERGER K.

cipő a legjobbak. 1032-7.6

Különlegességek valódi amerikai gyermek Tipp-topp cipőkben.



Legnagyobb
cipőraktár!

gyei takaré- és hitelbank 25 K, Steinitzer Géza és neje 20 K, Nagybeeskereki takarékpénztár 20 K, Közgazdasági Bank r.-t. 10 K, Nagybeeskereki népbank r.-t. 10 K, Torontali agrárbank r.-t. 5 K, Torontalmegyei központi hitelszövetkezet 10 K, Mayer Rezső és neje 5 K, Guttmann Mór 2 K, Konkoly Samu 2 K, dr. Franz Zoltán 2 K, Vági Sándorné 2 K, Franz József László és neje 10 K, Almássy Elek 5 K, Kollarich Gábor 5 K, Tóth Istvánné egy doboz kockacukrot, mézet és diót, Zsembery Pálné 20 kg. lisztet, dr. Dukesz Józsefné egy nagy süveg cukrot, Engel Ferenc 4 doboz cukorkát, Harzer Józsefné 20 kg. lisztet küldött az árvaházba. A nemesszívű adományozóknak adományaikért ezúton is hálás köszönetet mond az árvaházegylet elnöksége.

Szegény gyermekek felruházása. A szegény gyermekek didergős nyomorúságát nagymértékben enyhítette az idén is a nagybeeskereki görög keleti szerb hitközség. Száz gyermeket látott el ugyanis a napokban meleg ruházattal a hitközség s így száz családba vitt egy kis enyhülést a karácsonyi szeretet melegéből.

A pancsovai moziszerencsétlenség. Tegnap távirataink között tudósítónk jelentése alapján már megemlékeztünk arról a szerencsétlenségről, amely az ujonnan épült pancsovai „Apolló”-moziban történt. Tegnap közleményünk pótlása és helyreigazításaképpen tudósítónk ma még a következő részleteket jelenti a szerencsétlenségről:

A szerencsétlenség szombaton délelőtt 11 órakor történt, tehát nem az előadás alatt. Ekkor ugyanis a szerelőmunkások a gázórát átszerelték egy másik helyre. Az átszerelés közben gázömlés történt, miközben az egyik munkás — az egyik hír szerint, hogy az ömlés helyét megvizsgálja, gyufát gyújtott. Más hír szerint azonban valamelyik munkás cigarettára gyújtott. A gyufa lángjától a gáz fellobbant, de ebből még nem lett volna baj, hanem a helyiségben egy 25 kilós benzintartó volt s a gázrobbanástól ez a benzintartó robbant föl, a benne levő benzinnel együtt. A benzin óriási erővel robbant föl, kiverte az ablakokat s kinyomta az ajtót, majd a szertefröccsenő égő benzintől lángralobbant a helyiségben tartózkodó munkások ruhája. Kilenc ember volt a helyiségben, kiknek mindegyike súlyos égési sebeket szenvedett, kettő közülük halálosan, akik aligha maradnak életben. A szerencsétlenség ügyében tegnap tartották meg a hivatalos vizsgálatot, amelyben résztvettek a rendőrkapitányság s a bíróság küldöttei, továbbá Nagybeeskerekről Szabó Károly iparfelügyelő. A vizsgálat megállapította, hogy az épületnek nincs sem ventilációja, sem kürtője, úgy, hogy a kiömlött gáz nem távozhatott el s e közben egy meggyújtott gyújtótól történt a gázrobbanás s ebből a benzinrobbanás okozta katasztrófa. A vizsgálat még tovább folyik aziránt, hogy kit terhel a felelősség a szerencsétlenségért.

A Modern Mozi tegnap este igen érdekes és élvezetes műsort nyújtott ismét. „A fekete gyémánt” című drámát mutatta be, amelynek pompás jelenetei közül egy rendkívül izgalmas leopárdvadászat kellett feltűnést, de a meséje is változatos és érdekfeszítő. Azonkívül zajos tetszést keltett ismét Linder Max kitűnő humoru kacagtató jelenete, amely egyike a legjobb mozibohóságoknak. A műsor többi kísértő képei is érdekesek voltak s így a közönségnek igazán kellemes estében volt része. A tegnapi műsort ma este megismétlik.

Automobilszerencsétlenség. Mint Lugosról jelentik, Hendrich Antal aninai bányüzemigazgató automobillal Reszabányáról Aninára igyekezett. Az autó egy kanyarulatnál az árokba zuhant, a bennülők kiestek, úgy, hogy Hendrich igazgató alsó karját törte.

Betörés egy templomba. Mint Anináról jelentik, a múlt vasárnap éjjel ismeretlen tettesek feltörték az aninai róm. kath. templom három perselyét, ezeket kifosztották és mintegy 600 korona értékű aranytárgyakat is elraboltak. A tetteseket erőlyesen nyomozza a csendőrség.

Oló és gyalu. Bisztracserezen Krager Richárd borbélylegény Csamerlik Lajos asztalosmestert beretválta

ennek műhelyében. Közben összeszólalkozott Gerold Mihály asztalossegéddel és ezt ollójával életveszélyesen megsebesítette. Gerold viszont a szurás pillanatában gyalujával Kager fejét verte be, aki szintén súlyosan megsebesült.

Szerencsétlenség az iparvasuton. Mult hétfőn Stájerlak-Anina határában az iparvasut mozdonya nem tudott a hóban előre haladni. Ezért lekapcsolták a teherkocsikat a személykocsival együtt. Ezek a lejtős pályán visszafelé gurultak és az alulról jövő vonattal összeütköztek. Egy ember életét veszítette, hárman megsebesültek.

Az alkohol áldozata. Gaita Péter bezászkai lakos mult szombaton hazatért szállásáról, hogy ruhát váltson. Visszafelé menet betért egy korezmába és ittasan érkezett szállására. Az ágya helyett a földre feküdt le, ahol másnapra megfagyott.

A karácsonyi ünnepek alkalmából közlekedő külön személyszállító vonatok. A karácsonyi ünnepek alkalmából várható erősebb személyforgalom akadálytalan lebonyolítása, valamint az utazó közönség kényelme érdekében a rendes személyszállító vonatokon kívül egyes vonalakon külön gyors-, személy-, vegyes- és személyszállító tehervonatok fognak közlekedni. A Délvidéket érdeklő vonalak a következők:

Budapest-nyugoti p. u.-tól Szegedig. Folyó évi december hó 24-én külön gyorsvonat közlekedik I. és II. oszt. kocsikkal. Indul Budapest-nyugoti p. u.-ról d. u. 2 óra 50 perckor, érkezik Szegedre este 6 óra 30 perckor.

Budapest-nyugoti p. u.-tól Temesvár-Józsefvárosig. F. évi december hó 20. és 23-án közlekedik külön gyorsvonat I. és II. és külön személyvonat I—III. oszt. kocsikkal. A gyorsvonat indul Budapest-nyugoti p. u.-ról d. u. 2 óra 50 perckor, érkezik Temesvár-Józsefvárosra este 8 óra 41 perckor. A személyvonat pedig indul Budapest-nyugoti p. u.-ról este 8 óra 30 perckor, érkezik Temesvár-Józsefvárosra reggel 5 óra 39 perckor.

Szegedtől Budapest-nyugoti p. u.-ig. Folyó évi december hó 27-én külön gyorsvonat I—II. oszt. kocsikkal és december hó 26. és 28-án külön személyvonat I—III. oszt. kocsikkal közlekedik. A gyorsvonat indul Szegedről d. e. 10 óra 10 perckor, érkezik Budapest nyugoti p. u.-ra d. u. 2 óra 5 perckor. A személyvonat pedig indul Szegedről éjjel 2 órakor, érkezik Budapest-nyugoti p. u.-ra reggel 7 óra 25 perckor.

Szegedtől Temesvár-Józsefvárosig. Folyó évi december hó 20. és 24-ikén külön személyvonat közlekedik I—III. oszt. kocsikkal. Indul Szegedről d. u. 1 órakor, érkezik Temesvár-Józsefvárosra d. u. 4 óra 24 perckor.

A technikanak előrehaladásával mindinkább oda törekednek, hogy az emberi erőt gépek segítségével pótolják, úgy hogy ma már alig találni mesterembert, ki kézi erővel dolgozik, épp így a gazdaságokban cséplési célra, takarmánykamrákban s tejgazdaságokban az emberi kéz munkáját a precízebb, tisztább és gyorsabb munkagépekkel pótolják. Főként a tavaszi munka megkezdése előtt ajánljuk olvasóinknak, kik gépüzemre ohajtanak berendezkedni, forduljanak bizalommal a Drezdai gázmotorgyár r.-t., ezelőtt Moritz Hille Németország legrégebb s legelső ilyenü cégének magyarországi vezérképviselő Kalmár Ernő gépészmérnökhöz, Budapest VI., Podmaniczky-utca 4, ki legújabb árjegyzékét vagy szakemberét minden vételkötelezettség nélkül bocsátja a vevőközönség rendelkezésére.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete” nagybeeskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Művészet, Irodalom.

(*) **Karácsonyi képkiallítás.** Solymosi Márton ismert nevű budapesti műkereskedő, a fővárosi Kossuth Lajos-utcai „Solymosi Képszalon” tulajdonosa a karácsonyi ünnepek alatt képkiallítást rendez Nagybeeskereken a Korona-szálloda nagytermében. A több mint 250 darabból álló kollekción Bosznay István, Berkes Antal, Boemm Ritta, Czencz János, Dudits Andor, Feszty Árpád, Feszty Árpádné, Jókai Róza, Juszko Béla, Neogrady Antal, Kézdi-Kovács László, Lotz Károly, Romek Árpád, Pap Emil, Szász István, Rottman Mozart, Nyilassy Sándor, Joachim Ferenc, Szepesi Kuszka Jenő, Ujváry Ignác és Zorkóczy Gyula stb. ismert nevű festőművészek eredeti alkotásai foglalnak helyet. A képkiallítás csak 4 napig tart, Csütörtökön d. e. 9 órakor nyílik meg és vasárnap este 7 órakor zárul. Előnye a kiállításnak, hogy a kiállított képek kedvező részletfizetési feltételek mellett is megvásárolhatók. A tárlat anyagát legközelebb még ismertetjük.

(*) **Ünnepi olvasmányok.** A híres svéd író, Ellen Key korunkat a „gyermek századának” nevezte el. És méltán. Mert társadalmunk minden tényezője ma egy boldogabb gyermekkor megteremtésén fáradozik. Sőt azok a kulturális törekvések, melyek jobb társadalmi berendezéseket, biztosabb létfenntartási viszonyokat követelnek mind a jövő generáció: a gyermek jobb sorsának megalapozását célozzák. De nemcsak a társadalmi berendezéseket akarják a fejlődés viszonyaihoz mérten a gyermek számára megjavítani, hanem magát a gyermeket is testileg és lelkileg mind tökéletesebb és harmónikusabb egyéniséggé akarják nevelni, hogy egy boldogabb társadalom boldog tagja lehessen. E cél elérésében óriási szerepe van az irodalomnak. A könyvek a gyermek legjobb nevelői, elválaszthatatlan pajtásai. A gyermekkori olvasmányok impressziói az egész életre kihatnak. Jellemét kifejlesztik, irányítják, kedélyét megemésítik a könyvek — vagy megmételtyezik. Egy lelkes csapat, élen gróf Teleki Sándornéval, a „Szikra” néven jól ismert írónővel vállalkozott arra, hogy a magyar fiúknak és leányoknak olvasón megismerzi a gyermekirodalmat remekait. A Modern Ifjúsági Könyvtár 64 oldalnyi terjedelemben 20 filléres füzeteket hoz forgalomba szebbnél-szebb történetekkel és művészi képekkel tarkítva. Eddig 5 ilyen füzet jelent meg: A hűvös forrás, Sampo Lappellil, Napsugár hercegnő, Öles Miska és Zelma Lagerlöf híres legendáját, „A betlehemi gyermeket” tartalmazva, 20 fillérért, vagy évi 5 korona előfizetési díj ellenében minden szülő megszerezheti gyermeke számára a szívet és lelket gyönyörködtető legnemesebb szórakozást: az olvasást. A Modern Ifjúsági Könyvtár kiadóhivatala (Budapest VII., Thököly-ut 46.) készséggel küld mutatványszámot az érdeklődőknek.

(*) **A Politikai Hetiszemle** című politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap legújabb száma a következő tartalommal jelent meg:

Karácsonyi béke és a horvát választások. Irta: R. — Belföld: A politikai helyzet. Irta sz. s. — Külföld: A külügyi vita eredménye. Irta: Székely Sámuel. —

Alkalmos karácsonyi ajándék

Somfai János új könyve:

A „KÉT VILÁG”.

Megrendelhető a „Torontál” szerkesztőségében a pénz előleges beküldése mellett bérmentve 4 koronáért.

906 - x.15

AZ OSZTRÁK-MAGYAR BANK OSZTALÉKA.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, az Osztrák-Magyar Bank főtanácsa ma délelőtt ülést tartott, amelyen bejelentették, hogy a Bank az 1913. évre 128 kor. 50 fillér osztalékot fog fizetni. A bankkamatláb leszállításával az ülés nem foglalkozott.

ZSIDÓ RABBI IMÁJA A REFORMÁTUS PÜSPÖKÉRT.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egyházi körökben fel-tűnést kelt, hogy dr. Adler Illés rabbi a legutóbbi istentisztelet alkalmával imát mondott a nagybeteg Balthazár debreczeni református püspök fölgöygyüléséért.

NAGY KATASZTRÓFA EGY PANCSOVAI MOZIBAN.

Panesova, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagy katasztrófa történt tegnap este az itteni „Apolló” mozgószínházban. Egy gyújtótól előadás közben meggyulladt a motor benzineje s a benzintartó fölrobbant. Az égő benzin ráomlott több látogatóra, akiknek ruhája lángborult. A meggyulladt emberek súlyos égési sebeket szenvedtek, de különösen szerencsétlenül járt Niesner Jakab 16 éves tanonc, aki annyira összeégett, hogy néhány óra múlva meghalt. A tűz persze nagy riadalmat keltett a moziban s a tolongásban is többen könnyebben megsebesültek. A vizsgálatot megindították.

VASUTI ÖSSZEÜTKÖZÉS.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a Máv. igazgatósága közli, a nagyváradi—debreczeni vonalon, Biharpuspöki állomás közelében, tegnap a 561 számú tehervonat összeütközött a 4566 számú személyvonattal. Az összeütközés következtében az egyik fűtő súlyos égési sebeket szenvedett, azonkívül megsebesült még két utas és több kocsis megrongálódott. Az összeütközés ügyében folyik a vizsgálat.

HARC A SZERB—ALBÁN HATÁRON.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsbe érkezett jelentések szerint a szerb—albán határon Thibujnál két nap óta véres harc folyik az albánok és a szerb csapatok között. A szerb kormány most nagyobb csapatot küldött a harc színhelyére.

ISTIP SZERB ERŐSSÉG.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, a skupstina holnap ülésén tárgyalja a kormány előterjesztését, hogy Istip erőddé emeltesék.

NAGY TÜZKATASZTRÓFÁK.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, Portsmouthban tegnap óriási tüzvész pusztított, amely számtalan épületet, raktárházat elpusztított. Elhamvadt az admirális épülete s a szikratávirótorony is. A kikötőben egy dreadnought horgonyzott s ez is nagy veszedelemben forgott, de szerencsére idejekorán ki tudott menekülni a nyílt tengerre. A kár 25 millió korona. A tűz egy vitorlakészítő padlásán támadt s innen harapózott el a nagy szélviharban roppant gyorsasággal, úgy, hogy mentésről alig lehetett szó.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, tegnap az ottani accumulatorgyárban tűz keletkezett, amely oly gyorsan terjedt, hogy csakhamar az egész gyár lángborult. A gyár teljesen leégett. s a kár mintegy két millió márka.

san terjedt, hogy csakhamar az egész gyár lángborult. A gyár teljesen leégett. s a kár mintegy két millió márka.

ARISZTOKRÁTÁK AUTOMOBILSZERENCSETLENSÉGE.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Madridból sürgönyzik, tegnap a La Couronna-felé vezető országúton nagy automobilszerencsétlenség történt. Öt előkelő spanyol arisztokrata ugyanis automobilon kirándulást tett s az országúton az automobil fölborult. A benn ülő arisztokraták közül kettő szörnyet halt, három súlyosan megsebesült.

AZ ÉRTEKTŐZSDE.

Budapest, dec. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén délelőtt a vezető értékek következőleg zárultak: Magyar Hitel 840.50, Osztrák Hitel 632, Koronajáradék 82.70, Osztrák-Magyar Államvasut 707, Jelzőloghitelbank 436, Leszámitoló Bank 524, Hazai Bank 287, Magyar Bank 540, Kereskedelmi Bank 3815, Rimamurányi 644, Salgótarjáni 738, Általános Kőszénbánya 1013, Közuti Vasut 631, Villamos Vasut 345, Adria —.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (1914 áprilisra)	11.35
Rozs (1914 áprilisra)	8.56
Zab (1914 áprilisra)	7.41
Tengeri (1914 májusra)	6.55

Közgazdaság.**A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzpiacról.**

Budapest, 1913 december 18.

Az előző héten a tőzsdén mutatkozott élénkség a legutóbb lefolyt héten ismét szerény forgalomnak adott helyet és az előfordult árváltozások nem voltak jelentékenyek. A pénzpiacon beállott javulás egyelőre nem nyert folytatást, a berlini kamatlábnak az előző hét végén történt újabb leszállítása, főleg annak indokolása miatt, a tőzsdére nem gyakorolt nagyobb hatást. Miután a külföldi piacokról hiányzott mindennemű ösztönzés és az itteni általános viszonyokban a pénzpiac könnyebbülése dacára lényeges javulás nem volt konstatalható és a közönség még meglehetősen tartózkodást mutat, érthető, hogy a budapesti értéktőzsdén a lefolyt héten az üzlet nem volt oly élénk, mint az előző hét folyamán. A vaspiacon helyzete is, bár kisebb mértékben, befolyásolta az általános irányzatot és míg egyrészt a Prágai vasipari társaság részéről elhangzott kevésbé biztató kijelentések a vasértékek terén realizációkra vezettek, másrészt az osztrák kereskedelmi miniszternek a konjunkturára vonatkozólag az utóbbi napokban tett kijelentése a helyzet kedvezőbb színben való megítélésére szolgáltatott támpontot és ez a körülmény az egész irányzatra átmenetileg jó hatással volt.

Az egyes értékek közül továbbra is főleg a bankrészvények állottak az érdeklődés előterében és a már mult heti jelentésünkben kiemelt értékek kivül különösen élénk érdeklődés mutatkozott az egész hét folyamán Pesti Magyar Kereskedelmi Bank-részvények iránt, melynek a várható jó üzleteredmény és osztalékbecslések szolgáltak alapul. Ugyancsak jó kereslet volt különösen magyar hitelrészvények iránt.

Az ipari értékek piacán a forgalom meglehetősen korlátolt volt, az árváltozások nem jelentékenyek. Keresettek voltak Beocsi cement-, tégláértékek közül Ujlaki téglarészvények, továbbá a Magyar villamosági részvények. Ezzel szemben kiemelendő a Phöbus villamosági részvényeknek meglehetősen nagyarányú árfolyamcsökkenése, mely a társaságról forgalomban lévő különféle híresztelésekre és az ezek folyamánoképpen tör-

tendő nagyarányú eladásokra vezetendő vissza, melyeket az érdeklőt körök vásárlásai csak meglehetősen alacsony árfolyamon tudtak megakasztani.

A járadékpiac is ellanyhult, a 4%-os magyar koronajáradék a mult héten elért árfolyamából 1/2%-ot ismét veszített.



Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb szájj- és fogápolást gyakorolja.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

Hirdetések.

Törökbecsei járás főszolgabirájától.
12122—913. szám. 1093—3.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökbecsei járásához tartozó Melencze községben megüresedett s az 1908. évi XXXVIII. t.-c 31. §-a értelmében 240 korona évi fizetéssel és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal javadalmazott **községi babai állásra** pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy az 1908: XXXVIII. t.-c. 27. és 28. §-ai értelmében kellően felszerelt kérvényüket 1914. évi január hó 20-ig hozzám nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Törökbecsén, 1913. évi december hó 14-én.

Báró dr. Csávósy Ignác,
főszolgabiró.

Az Écskai-utca 1181/28. számú

ház

egy 35 év óta fennálló

vegyeskereskedéssel együtt **bérbeadó.**

Érdeklődők forduljanak a ház tulajdonosához ugyanott.

1045—10.7

Rámpás

dr. Brájjer Lajos szőlőjéből,

fehér literje **76** fillér,

vörös „ **72** „

Kapható: Zápolya-utca 1. sz.

:: alatt a házmesternél. ::

820—x.41

1725. Bvk. 1913. sz. 1091—1

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. járásbírósnak 1913. évi V. 2057/3. számú végzése folytán Lázits Zsiva nagybecskereki lakos javára 126 korona tökekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt biztosítási, kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi november hó 12. napján lefoglalt és 16.330 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltétvén, annak Nagybecskereken alperes lakásán Révai-utca 28/20. sz. alatt, majd alperes szentmihályi-uton fekvő tanyáján leendő megtartására határidőül **1913. évi december hó 24. napjának délelőtt 9 órája** kitűztetik az 1913. évi V. 2057. sz. alatt kelt végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: 50 métermázsas zab, 1 tehén, 10 db hizó, 600 métermázsas tenyéri, lovak, kocsik, tehének, üszök, gazdasági gépek és felszerelvények stb.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett:

Szeged-Csongrádi takarékpénztár javára 20.000 K s jár. erejéig, Torontálmegyei tak. és hitelbank javára 181.500 K s jár. erejéig, dr. Magyar Károly javára 500 K s jár. erejéig.

Nagybecskereken, 1913. évi december hó 9. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

1271—913. tkvi szám.

1053—1

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbírósnak, mint tkvi hatóság közlője teszi, hogy dr. Obadeanu Pál nagybecskereki ügyvéd által képviselt Herczeg Emil és Társai écskaik cég végrehajtónak Padejszki Szima perlaszi lakos végrehajtást szenvedett elleni 744 korona tőke, ennek 1913. évi május hó 1-től járó 5% kamatai, 88 kor. 50 fillér költség és járulékaik iránt folytatott végrehajtási ügyében követelésének behajtása végett a pancsovai kir. törvényszéknek és a perlaszi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság területén a perlaszi 2111. sz. tkvi betétben felvett, Padejszki Szima nevében vezetett:

A. + 1. sorsz., 2054/1 hrsz. 927 □-ölnyi szántó a Sztari Vinogradiban 228 korona becsáron nyilvános árverés útján el fog adatni.

Határnapul **1914. évi január hó 22. napjának délelőtt 9 órája** ezen kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségébe kitűztetik oly hozzáadással, hogy az ingatlan ezen a határnapon a becsáron alul is el fog adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek 20%-át venni szándékozók készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi 3333 sz. I M r. 8. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX t.-c. 170 §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt át szolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1889. évi XXX. t.-c. 10. §-ának 2. bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő ha magasabb ígéretet tett a becsárnál az 1908. évi XLI t.-c. 21. §-a értelmében a letett bánatpénzt az általa ígért

ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni, ellenkező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladéktalanul folytatatik, részt nem vehet.

A fenti ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adatni.

A vevő köteles az árverési vételárát 2 egyenlő részletben és pedig az elsőt 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számítva és pedig az árverés napjától számított 5%-os kamatokkal együtt az antalfalvai kir. adóhivatalnál, mint bírósági letéptéztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog be számíttatni.

Árverési kivonat:

1. A vevő köteles az ingatlant terhelő és az árverés napját követőleg esedékes adókat és átruházási illetékeket viselni.

2. A vevő a megvett ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedése után lép és annak haszná máz az árverési naptól fogva őt illeti. Amennyiben azonban az ingatlan hasznonbérbe volna adva, csak a gazdasági év végétől.

3. A vevőnek a vételi bizonylat csak akkor fog kiadatni, ha az árverés napjától számított 15 nap alatt a végrehajtási novella 27. §-ának megfelelő utóajánlat nem tétetik.

4. A tulajdonjog csak a vételár és kamatainak teljes kifizetése után fog hivatalból a vevő nevére kebeleztetni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbírósnak mint tkvi hatóságnál, 1913. évi augusztus hó 26-án.

Cziróni s. k., kir. járásbíró.

:: Legalkalmasabb ::

karácsonyi és ujévi ajándékok

elismerlt legelsőrendű illatszerek,
toilette vizek, szappanok, fésű-
készletek, manikűrök, önborot-
váló készülékek stb. egyenként,
:: valamint díszdobozokban ::

==== kaphatók ====

Melkuhn Dezső

drogériájában

НАВУБЕСКЕРЕКАН.

Telefon 95. 1073—x 6 Telefon 95.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az alant jegyzett számú zálogtárgyak lejár-
tak és az 1884. XIV. t.-c. értelmében **1914. évi január hó 2-án d. e. 9 órakor** alulirt in-
tézeti helyiségében árverés alá kerülnek.

Ezen zálogtárgyak kiváltása vagy meghosszabbítása **1914. január hó 1-én d. e. 12 óráig** eszközölhető.

Nagybecskereki kézi zálog-
kölesőintézet.

2 12 18 25 28 30 31 37 39 49 53 56 62 65 77
102 128 132 134 136 139 140 159 170 180 198
206 214 215 221 225 229 230 269 273 288
290 293 295 321 353 365 366 399 403 419 428
478 524 616 626 661 670 704 739 868 907
1129 1179 1229 1240 1264 1285 1307 1326
1330 1357 1360 1371 1400 1617 1645 1656
1709 1736 1760 1764 1794 1825 1852 1909
1910 1913 1917 1933 2039 2197 2206 2256
2263 2283 2333 2375 2380 2462 2472 2505
2513 2528 2543 2558 2561 2574 2594 2627
2732 2734 2752 2762 2775 2790 2807 2833
2844 2884 2919 2957 2973 2996 3024 3030
3061 3069 3089 3114 3130 3156 3281 3287
3325 3328 3330 3332 3359 3362 3391 3402
3415 3417 3419 3433 3438 3452 3459 3466 3473
3495 3508 3530 3535 3537 3540 3562 3582
3594 3625 3743 3786 3801 3808 3809 3844
3849 3851 3852 3860 3862 3873 3874 3884
3894 3896 3913 3919 3921 3926 3929 3947
3957 3963 3976 3985 3988 3996 4020 4024
4034 4040 4044 4051 4053 4054 4059 4064
4073 4074 4078 4088 4096 4098 4100 4110
4112 4115 4116 4123 4125 4130 4141 4145
4147 4148 4162 4170 4177 4184 4189 4190
4194 4206 4209 4211 4215 4217 4220 4228
4230 4231 4233 4234 4240 4241 4245 4249.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1913. évi október hó 1. napjától.

INDUL.	
Nagybecskereki pályaudvarról.	óra perc
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6:21
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	7:10
Karlova délelőtt	10:00
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	11:27
Karlova—Szegedre délután	1:13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután	4:00
Pancsovára délután	5:40
Karlova—Szeged—Budapestre este	7:18
Pancsovára délelőtt	8:10

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.	
Módos Temesvárra reggel	3:33
Zsombolya—Temesvárra délelőtt	10:59
Szécsány—Módos—Zsombolya—Temesvárra reggel	6:35
Antalfalvára reggel	4:30
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2:28
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5:25

ERKEZIK.	
Nagybecskereki pályaudvarra.	
Budapest—Szeged—Nagykik—Karlováról este	9:21
Budapest—Szeged—Karlováról este	7:17
Budapest—Szeged—Karlováról délután	4:50
Budapest—Szeged—Karlováról délután	3:11
Szeged—Karlováról délelőtt	9:24
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt	6:49
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt	9:28
Temesvár—Zsombolyáról este	6:40
Pancsováról délelőtt	8:38
Pancsováról este	7:09

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.	
Módosról reggel	6:56
Szécsányról este	8:16
Pancsováról délután	5:04
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9:34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt	8:28

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebbi, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálmegyében.

Az albánok mint nemzet és mint nemzeti-ség. Irta: Dr. Mészáros Gyula. — Közgazdaság: Szerződéses viszony a Balkán-államokkal. Irta: Komáromi Sándor. — A boszniai vasutak. Irta: (*). — Az értéktőzsdéről. Irta: B. A. — Társadalom: Karácsony. Irta: Örs. — Irodalom és művészet: Irodalmi divatok. Irta: Vigyázó. — A hétről: Az ötvenéves trónörökös. — Rampolla bíboros halála. — A Wahrmann-díj nyertese. — A munkásbiztosító pénztár bajai. — Közgazdasági közlemények.

TÁVIRATOK.

A KIRÁLY KARÁCSONYA.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király az idei karácsonyt Schönbrunnban fogja tölteni, ahová már megérkezett Mária Valéria főhercegnő a gyermekeivel, valamint a király másik leánya, Gizella főhercegnő és férje, György bajor herceg is, akikkel együtt üli a király a karácsonyestét.

TÁRGYALÁS A ROMÁNOKKAL.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A román nemzetiségiek paktum-bizottsága, amely megegyezést és békét keres a kormánnyal, illetve a magyar politikával, ma fölkereste Tisza István gróf miniszterelnököt. A bizottság tagjai Mihályi Tivadár, Maniu Gyula, Pop Csicsó István és Branyszte György huzamosabb ideig tanácskoztak a béke dolgában a miniszterelnökkel.

A BÉKÉSCSABAI VALASZTÁS.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Békéscsabán tegnap késő este ért véget a képviselőválasztás. Az ellenzék a legnagyobb erőfeszítéssel dolgozott, de minden mesterkedése hiábavaló volt, mert a választás a munkapárt fényes győzelmével végződött. A választás eredményeképpen Beliczay Béla munkapárti jelölt 1063, Purjesz Lajos függetlenségi jelölt pedig 605 szavazatot kapott s így Beliczay Bélát 398 szótöbbséggel képviselővé választották.

A HORVÁT BÁN ZÁGRÁBBAN.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Zágrábból sürgönyzik, Skerlecz Iván báró horvát bán ma Bécsből visszaérkezett Zágrábra.

A MUNKAPÁRT DIADALA.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Nyiregyházáról sürgönyzik, a törvényhatóság bizottságainak választásánál az egész vonalon a munkapárt győzött.

SÜKRI PASA BÉCSBEN.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Sükrí pasa, Drinápoly hősi védője, néhány napi tartózkodásra odaérkezett.

A BOLGÁR VALSÁG.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, a bolgár valság megint úgy akarják megoldani, hogy felosztatják a szobranjét. Új kormány is alakul, amelynek elnöke a szociálisták vezére, Malinov lenne.

NŐK LAZADÁSA A FIUMEI KÓRHÁZBAN.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A fiumei kórházban a női betegek osztályán tegnap valóságos lázadás volt. A nőbetegek rátámadtak az ápolóra, azt megverték és kidobták. Majd eltorlasztották az ajtókat, összevissza tör-

ték zúzták a berendezést és kidobálták az ablakon. A lázadó nőket csak nagy erővel lehetett megfékezni. Két zavargó leányt letartóztattak.

MÉSZÁROSOK ÉS HENTESEK SZTRÁJKJA PÁRISBAN.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Párisból sürgönyzik, ott az összes mészáros- és hentesgéddek kimondták a sztrájkot. Most a karácsonyi ünnepek idején a sztrájk nagy zavart okoz.

HÁZASSÁGSZEDELGŐ NŐK.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A fővárosi rendőrség letartóztatott egy Szép Lujza nevű asszonyt és ennek leányát Valériát, akik házassági szedelgéssel többektől sok ezer koronát kicsaltak.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, dec. 23. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén délebban a vezető értékek következőleg zárultak: Magyar Hitel 840, Osztrák Hitel 632, Koronajáradék 82.50, Osztrák-Magyar Államvasút 707, Jelzáloghitelbank 436, Leszámítoló Bank 529, Hazai Bank 288, Magyar Bank 538.50, Kereskedelmi Bank 3825, Rimamurányi 644, Salgótarjáni 735.50, Általános Kőszénbánya 1003, Közüti Vasút 630, Villamos Vasút 345, Adria —.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)	
Buza (1914 áprilisra)	11.36
Rozs (1914 áprilisra)	8.57
Zab (1914 áprilisra)	6.44
Tengeri (1914 májusra)	6.55

Hirdetések.

Lovrin község előljáróságától.
2187—913. szám. 1095—3.2

Árverési hirdetmény.

Lovrin község előljárósága közhírré teszi, hogy a Lovrin község határában mintegy 6000 holdon gyakorlandó vadászati jogot 1913. évi december hó 27. napján d. e. 9 órakor Lovrin község háza tanástermében tartandó nyilvános árverésen 6 évi időtartamra haszonbérbe adja. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában tudhatók meg. Lovrin, 1913. évi december hó 19-én.

Községi előljáróság.

1689. Bvk. 1913. sz. 1096—1

Árverési hirdetmény.

A budapesti kir. törvényszék 1913 évi 66354. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1913. évi V. 891. számú végzése folytán M. Cormik & Co. budapesti cég javára 280 korona 40 fillér tőke utáni 6% kamat és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi április hó 30. napján felülfoglalt és 3760 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendelhetvén, annak Nagybecskereken Aradaczi-utca 165. sz. a. alperes lakásán leendő megtartására határidőül 1913. évi december hó 29. napjának délelőtt 9 órája kitűzték az 1913. évi V. 891/6. sz. alatt kelt végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: butorok, lovak, kocsik, hintó, tehén stb. Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatók részére is elrendelhetett:

Szeged-Alföldi takarékpénztár javára 979 K és 200 K s jár. erejéig, Richár és Felix Mayer javára 463 K 39 f és 4039 K 35 f s jár. erejéig, dr. Benitzky György javára 1170 K és 200 K s jár. erejéig, Temesvári Bank R.-t. javára 1760 K s jár. erejéig, Bánlaki központi hitelszöv. javára 600 K, 900 K és 1200 K s jár. erejéig, dr. Török Kálmán javára 430 K s jár. erejéig. Nagybecskereken, 1913. évi november hó 30. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

13070/1913. tlkvi szám.

1031—1.1

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbírósnak mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Stern Lázár nagybecskereki ügyvéd végrehajtónak Belgya Trifu végrehajtást szenvedett ellen 103 korona 20 fillér tőke, ennek 1913. évi január hó 17. napjától számítandó 5% kamata, 41 korona 20 fillér eddigi költség iránti végrehajtási ügyében ezuttal megállapított árverés kérésű költség iránti végrehajtási ügyében, egyúttal csatlakozott végrehajtónak ezennel kimondott dr. Ghilezán Liviusz módosi ügyvéd, mint a Timisiana takaré- és hitelintézet r.-t. tőgyéri uradalmának kezelőjének 56 kor. tőke, ennek 1912 szeptember 1-től járó 6% kamata 24 kor 10 fill. eddigi és 12167/913. sz. árverési kérvényért ezennel megállapított 10 kor. 30 fill. költség iránti és a csatlakoztatott Módosi polgári takarékpénztár r.-t. 500 kor. s jár. és a kir. kincstár 419 kor. 56 fill. s jár.-ból álló követelésének kielégítése végett is a nagybecskereki kir. törvényszék és a módosi kir. járásbírósnak területén levő, Togyér községhez tartozó:

1. a tőgyéri 178. sz. tjkvben A. I. 14. sor., 702. hrsz. a. felvett 2 hold 1388 □-öl szántóra 413 korona kikialtási árban;

2. a tőgyéri 480. sz. tjkvben A. I. 2. sor., 90. hrsz. a. felvett 175. öi. sz. ház, 816 □-öl udvar és kertre 862 korona kikialtási árban az árverést elrendeli és ennek foganatosítására határnapul 1914. évi január hó 21. (huszonegy) napjának délelőtt 9 óráját Togyér község hivatalos helyiségébe az alábbi feltételek mellett kitézi:

1. Kikialtási ár a fentebb kitett becsár. Az ingatlan a kikialtási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható s ha a kikialtási ár fokozatos leszállítása után a legalacsonyabb árt elérő ígélet nem tétetik, az árverés fel-függesztendő.

2. A most említetteken kívül árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikialtási árának 10%-át az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában megjelölt árfolyamon számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 9. §-ában óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a birói kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénz elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak átszolgáltatni.

Kelt Módoson, 1913. évi október hó 16. napján.

Sahin Tóth István s. k.,
kir. jbirósági jegyző.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT KÖZÖL A „TORONTAL” POLITIKAI NAPILAP KIADÓHIVATALA.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1913. évi október hó 1. napjától.

INDUL.	
Nagybecskereki pályaudvarról.	óra perc
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6:21
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	7:10
Karlova délelőtt	10:00
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	11:27
Karlova—Szegedre délután	1:13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután	4:00
Pancsovára délután	5:40
Karlova—Szeged—Budapestre este	7:18
Pancsovára délelőtt	8:10

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.	
Módos—Temesvárra reggel	3:33
Zsombolya—Temesvárra délelőtt	10:59
Szécsány—Módos—Zsombolya—Temesvárra reggel	6:35
Antalfivára reggel	4:30
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5:25

ÉRKEZIK.	
Nagybecskereki pályaudvarra.	
Budapest—Szeged—Nagyik—Karlovaról este	9:21
Budapest—Szeged—Karlovaról este	7:17
Budapest—Szeged—Karlovaról délután	4:50
Budapest—Szeged—Karlovaról délután	3:11
Szeged—Karlovaról délelőtt	9:24
Budapest—Szeged—Karlovaról délelőtt	6:49
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt	9:28
Temesvár—Zsombolyáról este	6:40
Pancsováról délelőtt	8:38
Pancsováról este	7:09

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.	
Módosról reggel	6:56
Szécsányról este	8:18
Pancsováról délután	5:04
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9:34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt	8:28

Valóságos feltűnést kelt

azon árkedvezmény, melyet

WEHNER GYÖRGY

divatáru cég

karácsonyi occasiojában nyújt.

Külön nagy áruraktár

a volt Petz-féle üzlethelyiségben,
ahol még eddig nem létezett olcsó ár
mellett eladásra kerülnek:

női- és férfifehéreneműek, nyakkendők, keztyűk,
harisnyák, zsebkendők, téli kötött- és szövött
árak, bőrárak, úgymint: női kiegészítők, pénz-
erszények, dohánytárcák stb. stb.

Játékszerek, babák óriási választékban

VILÁGATLASZ

SZERKESZTIK:

KOGUTOWICZ KÁROLY Dr. és LITKE AURÉL Dr.

130 térképlapon 100 fő- és 220 melléktérképet tartalmaz. — Névjegyzéke több mint 130.000 helynevet, a 16 füzet mindegyike pedig 8-8 térképlapot. — Megjelenik havonta.

Karácsonyra már a 9. füzet is kapható,

ami diszes gyűjtőkben alkalmas és értékes ajándék. Ára **34** korona

Az egész mű ára füzetekben	50	korona
Az egész mű ára félbörbe kötve	60	korona
A diszes gyűjtők (a füzetekhez)	10	korona

Havi részletfizetésre is kapható.

Bővebbet a könyvkereskedők, vagy a kiadó:

Magyar földrajzi intézet r.-t.

== Budapest, V. kerület, Rudolf-tér. ==

1084-4.3

Kérjen mintatérképet és prospektust.



A tészták

nagyon fontos részei az emberi táplálkozásnak. Jól elkészítve, tejet, zsírt, lisztet, tojást, cukrot tartalmaznak vagyis az emberi organizmusnak szükséges összes tápanyagokat. Sok tekintetben felette állnak a hústelekeknek. Csak egy sajnálatos hátránya van, hogy nehezen emészthetők és hogy a gyenge gyomor — főképpen ismét a gyermekeké — nem nagyon bírja el őket. De ez a hiányuk má már könnyen pótolható, ha nem készítenk semmiféle téstákneműt, kuglófot, süteményt!

Dr. Oetker-féle sütopor

nékül, amit ma már tényleg követ is sok millió háziasszony. Az alkalmazása nagyon egyszerű és Dr. Oetker receptjei alapján ki van zárva minden sikertelenség Dr. Oetker sütopora receptekkel mindenütt kapható.

Ügyeljünk, hogy valódi Dr. OETKER-féle gyártmányt kapjunk.

80.2)-5.4

:: Legalkalmasabb ::

karácsonyi és ujévi ajándékok

elismerett legelsőrendű illatszerek, toilette vizek, szappanok, fésűkészletek, manikűrök, önbortváló készülékek stb. egyenként, :: valamint díszdobozokban ::

== kaphatók ==

Melkuhn Dezső

drogériájában

NAGYBECSKEREKEN.

Telefon 95.

1073-x 7

Telefon 95.

Törökbecei járás főszolgabírájától.
12122-913. szám. 1093-3.2

Pályázati hirdetmény.

Torontárvármegye törökbecei járásához tartozó **Melencze** községben megüresedett s az 1908. évi XXXVIII. t.-c. 31. §-a értelmében 240 korona évi fizetés-el és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal javadalmazott **községi bábai állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908: XXXVIII. t.-c. 27. és 28. §-ai értelmében kellően felszerelt kérvényüket **1914. évi január hó 20-ig** hozzám nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Törökbecei, 1913. évi december hó 14-én.

Báró dr. Csávósy Ignác,
főszolgabíró.

== Kiadó == uri lakás,

5 szoba, fürdőszoba,
mellékhelyiségekkel
január hó 1-től.

Bajza-utca 2854. sz. Ottovay ház.

== A ház esetleg eladó. ==

1081-4.4

8149-913. tkvi szám.

1087-1.1

Árverési hirdetmény kivonat.

Az antalfalvai kir. járásbírósa mint tkvi hatóság az 1881: LX. t.-c. 144. és 146. §-ai alapján dr. Borsodi Lajos nagybecskereki ügyvéd által képviselt Hirtenstein M. nagybecskereki cég végrehajtott javára 333 korona 38 fillér tőke, ennek 1913. évi október hó 15-ik napjától számítandó 6%-os kamatai, ezuttal 16 korona 45 fillérben megállapított s a meg felmerülő költségek behajtása céljából Pápoly Sándor (Branko) torontálszigeti lakos ellen az antalfalvai kir. járásbírósa területéhez tartozó és Árkod községben fekvő és az árkodi 77/f., 302/f., 808/f., 1658/f., 1724/f., 1869/f., 1980/f. és 2047. sz. tkvben felvett:

I. d. 92. hrsz. I hold I. o. szántóra 393 korona. II. d. 92. hrsz. 3 hold I. o. szántóra 945 korona, III. d. 92. hrsz. 1 hold 400 □-öl I. o. kaszálóra 491 korona, I. d. 92. hrsz. 1 hold I. o. szántóra 393 korona, II. d. 92. hrsz. 1 hold I. o. szántóra 393 korona, IV. d. 92. hrsz. 1 hold 400 □-öl I. o. kaszálóra 491 korona:

az árkodi 200/f., 412/f., 1269/f., 1949/f., 2094/f., 2380 f., 2584/f., 3272 sz. tkvben felvett: 196. öi. sz. ház és 800 □-öl házhelyre (1.50 korona házosztályadó alapján) 300 korona;

az árkodi 2755. sz. tkvben felvett: I. d. 36. hrsz. 1 hold I. o. kaszálóra 393 korona kikiáltási árban az árverést elrendeli.

Az Árkod községhez tartozó nyilvános árverésre határnapul az **1914. évi január hó 5. (ötödik) napjának d. o. 9 óráját** tűzi ki.

Az árverési feltételeket, melyeket a hivatalos órák alatt a telekkönyvi hatóságnál és Árkod községhez tartozó megtekinthetők, a következőkben állapítja meg:

1. Az árverés alá kerülő ingatlanok közül a házbéradó alá eső ingatlan az árverési hirdetményben megállapított kikiáltási ár felénél, egyéb ingatlan pedig a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható.

2. Az árverezni szándékozók az 1908. XLI. t.-c. 21. §-ának második bekezdésében felsorolt jogosultak kivételével tartoznak az árverés alá kerülő ingatlanok kikiáltási árának 10%-át készpénzben vagy a kormány által óvadékképeseknek nyilvánított és az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy pedig annak a bíróságnál birói letétbe történt előleges áthelyezéséről kiállított szabályszerű letéti elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság. Antalfalván, 1913. évi november hó 28. napján.

Dr. Varga s. k., kir. járásbíró.